Condensed Consolidated Statement of Changes in Equity

簡明綜合股東權益變動表

Attributable to equity holders
of the Company 歸屬本公司股份持有人
歸屬太公司股份持有人

		Note 附註	Share capital 股本 HK\$'000 千港元 (Unaudited) (未經審核)	Other Reserves 其他 儲化 HK\$'000 千港元 (Unaudited) (未經審核)	Retained earnings 保盈列 HK\$'000 千港元 (Unaudited) (未經審核)	Minority Interest 少數股東 權益 HK\$'000 千港元 (Unaudited) (未經審核)	Total 總計 HK\$*000 千港元 (Unaudited) (未經審核)
Balance at 1 April 2004, as previously reported as equity	於二零零四年四月一日之結餘 [,] 按早前呈報為股權		36,889	57,609	208,117	-	302,615
Balance at 1 April 2004, as previously separately reported as minority interest Reversal of revaluation reserve for land and building and decrease in amortisation/depreciation expenses	於二零零四年四月一日之結餘, 按早前獨立呈報為少數股東權益 撥回土地及建築物之重估儲備	2(a)(i) &	-	-	-	12,479	12,479
in respect of leasehold land and land use rights and building Deferred tax arising from the revaluation of land	g 之攤銷及建築物之折舊費用 重估+地及建築物所產生	2.2 2(a)(i) &	-	(6,600)	1,007	-	(5,593)
and building Opening adjustment for	之遞延税項 採納香港財務報告	2.2	-	1,465	(59)	-	1,406
the adoption of HKFRS 2	準則第2號之期初調整	2(a)(ii)		869	(869)		
Balance at 1 April 2004, as restated	於二零零四年四月一日之結餘 [,] 重列		36,889	53,343	208,196	12,479	310,907
Currency translation differences	進 兑差額	20		(3)	- 20.745	- 1 200	(3)
Profit for the period Total recognised income for the	期內溢利截至二零零四年九月三十日止				28,715	1,360	30,075
six months ended 30 September 2004	六個月之確認收益總額			(3)	28,715	1,360	30,072
Employees share option scheme: — value of employee services	僱員購股權計劃: 一僱員服務之價值 + 44至	20	_	1,998	-	_	1,998
Final dividend for the year ended 31 March 2004, paid	支付截至二零零四年三月 三十一日止年度之末期股息		-	-	(16,600)	-	(16,600)
Dividends paid to minority shareholder of a subsidiary	支付予附屬公司少數 股東之股息					(1,470)	(1,470)
Balance at 30 September 2004	於二零零四年九月三十日之結餘		36,889	55,338	220,311	12,369	324,907
Balance at 31 March 2005, as previously reported as equity Balance at 31 March 2005, as previously separately reported as minority interest	於二零零五年三月三十一日 之結餘,按早前呈報為股權 於二零零五年三月三十一日 之結餘,按早前獨立呈報為		36,889	122,573	252,786	-	412,248
Reversal of revaluation reserve for land and	少數股東權益 撥回土地及建築物之重估儲備	2/ 1/1 0	-	-	-	14,987	14,987
building and decrease in amortisation/depreciation expenses in respect of leasehold land and land use rights and building Deferred tax arising from the revaluation of	及下調租賃土地及土地使用權 3 之攤銷及建築物之折舊費用 重估土地及建築物所產生	2(a)(i) & 2.2 2(a)(i) &	-	(90,219)	1,125	(1,652)	(90,746)
land and building Opening adjustment for	之遞延税項 採納香港財務報告準則第2號	2.2	-	20,118	(59)	-	20,059
the adoption of HKFRS 2	之期初調整	2(a)(ii)		5,209	(5,209)		
Balance at 31 March 2005, as restated	於二零零五年三月三十一日之結餘, 重列		36,889	57,681	248,643	13,335	356,548
Effect of initial adoption of HKAS 39	初次採納香港會計準則第39號 之影響		_	-	(409)	-	(409)
Balance at 1 April 2005, as restated	於二零零五年四月一日之結餘, 重列		36,889	57,681	248,234	13,335	356,139
Currency translation differences Changes in fair value of available-for-sale financial assets Profit for the period	匯兑差額 可供出售財務資產公平價值之變動 期內溢利	20 2(a)(iii)	- - -	1,481 (511) –	29,511	2,479	1,481 (511) 31,990
Total recognised income for the six months ended 30 September 2005	截至二零零五年九月三十日止 六個月之確認收益總額			970	29,511	2,479	32,960
Employee share option scheme: — value of employee services — proceeds from share issued upon	僱員購股權計劃: 一僱員服務之價值 一因行使購股權	20		1,011	-		1,011
exercise of share options Final and special dividends for	發行股份所得款項 支付截至二零零五年三月三十一日止	20	443	4,229	-	-	4,672
the year ended 31 March 2005, paid	年度之末期及特別股息				(27,961)		(27,961)
Balance at 30 September 2005	於二零零五年九月三十日之結餘		37,332	63,891	249,784	15,814	366,821